



CLASSIQUES
GARNIER

THOMINE (Marie-Claire), « Bibliographie », *Noël du Fain conteur*,
p. 585-606

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5681-7.p.0580](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5681-7.p.0580)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen
de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2001. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

A – Œuvres de Noël Du Fail :

a – Editions séparées :

– DU FAIL Noël, *Propos Rustiques*

– éditions du XVI^e siècle :

Propos rustiques de maistre Léon Ladulfi Champenois, Lyon, Jean de Tournes, 1547, in-8°, 100 p. ; B. N. (Rés. p. Y2. 210)

Discours d'aucuns propoz rustiques facecieux et de singuliere recreation, de Maistre Leon Ladulfi, Champenois, reveuz et amplifiez par l'un de ses amys, Paris, Estienne Groulleau, 1548, Arsenal (18109 B)

Propos rustiques de maistre Léon Ladulfi Champenois, reveuz, corrigez et augmentez par luy mesme, Lyon, Jean de Tournes, 1549, in-12, 188p. ; B. N. (Rés. Y2. 2037) et Arsenal.

Discours d'aucuns propoz rustiques facetieux et de singuliere recreation, de maistre Leon Ladulfi Champenois, reveuz et augmentez par l'un de ses amys, Paris, E. Groulleau, 1554, in-12, B. N. (Rés. Y2. 2038)

Les ruses et finesse de Ragot, jadis Capitaine des Gueux de l'hostière et de ses successeurs. Avec plusieurs Discours plaisans et récréatifs, pour s'entretenir en toute honneste compagnie. Paris, J. Ruelle, 1573, in-12. B. N. (Rés. p. Y2. 267)

Propos rustiques de Maistre Leon Ladulfi (Noël Du Fail), chez Eloi Gibier, à Orléans, vers 1580.

– éditions modernes :

Discours d'aucuns propoz rustiques, facecieux et de singuliere recreation : ou les ruses et finesses de Ragot Capitaine des Gueux, etc. Par Leon Ladulfi (Noël Du Fail) Seigneur de La Herissaye, Gentilhomme breton. (S. l.) 1732, in-12, 176 p. ; B. N (Rés. p. Y2. 211), Bordeaux, Lille, Nantes (31741 et 32497), Rennes, Troyes.

Propos Rustiques, texte original de 1547, interpolations de 1548, 1549 et 1573, éd La Borderie, Paris, Lemerre, 1878 ; réimpression, Genève, Slatkine, 1970.

Propos Rustiques, Introduction et notes de J. Boulenger, Paris, Bossard, 1921.

Les Propos Rustiques, suivis des *Baliverneries*, éd. L. -R. Lefèvre, Paris, Garnier, 1928.

Propos Rustiques of Noël Du Fail : a critical edition, Thèse University of Kansas, 1971, Dissertation Abstracts International, vol. XXXII, n°4, octobre, 2081-A.

Propos Rustiques (1547), traduction en français moderne et annotations par A. Leclercq-Magnien, présentation par M. Simonin, Paris, Picollec, 1987.

Propos Rustiques, d'après l'édition de 1549, G. -A. Pérouse, R. Dubuis et la collaboration de D. Bécache-Leval, Genève, Droz, 1994.

– DU FAIL Noël, *Les Balivernerries d'Eutrapel*

– éditions anciennes :

Balivernerries, ou contes nouveaux d'Eutrapel, autrement dit Léon Ladulphy, Paris, Pierre Trepperel, 1548, in-32. B. N. (Rés. p. Y2. 209)

Balivernerries, ou Contes nouveaux d'Eutrapel, autrement dit Leon Ladulphy, Paris, Nicolas Buffet, prés le College de Reims, 1548, in-16. Bibl. du duc d'Aumale à Chantilly (n°674 ; XI D. 25)

Balivernerries, ou Contes nouveaux d'Eutrapel, autrement dit Leon Ladulphy, Paris, E. Groulleau, 1548.

Les Balivernerries d'Eutrapel, Puis qu'ainsi est, Lyon, Pierre de Tours, 1549 ; in-16, 48 ff.

– éditions modernes :

Balivernerries, ou contes nouveaux d'Eutrapel, autrement dit Léon Ladulphy, édité par S. W. Singer, sur l'édition de 1548 ; Londres, 1815, in-16, 104 p.

Balivernerries, ou contes nouveaux d'Eutrapel, autrement dit Leon Ladulfi, réimpr. par R. Triphook sur l'édition d'E. Groulleau, 1548 ; Londres, 1815 ; B. N. (Rés. Y2. 3069)

Les Balivernerries d'Eutrapel, édition de G. Milin, Paris, Klincksieck, Institut de recherches historiques de Rennes, 1969.

– DU FAIL Noël, *Contes et Discours d'Eutrapel*

– éditions anciennes :

* éditions parues du vivant de Noël Du Fail :

– 1585 : *Les contes et discours d'Eutrapel, par le feu Seigneur de la Herissaye, gentilhomme breton*, A Rennes, par Noël Glamet de Quimper-Corentin, (imprimé à Paris, par Jean Richer) 1585, in-8°, 224 ff. ; B. N. (Rés. p. Y2. 351), Nantes BM (100. 408), Londres B. M (1073. b. 6).

Congress (PQ. 1619. D3C6) ; Arsenal ; Rés. 8 BL 18749.

– 1586, 3 éditions :

Les contes et discours d'Eutrapel, reveuz et augmentez, par le feu Seigneur de la Herissaye, Gentil-homme Breton, Rennes, Noël Glamet, 1586

in-8 copie de la première augmentée de quelques fautes d'impression. (imprimée à Paris par Jean Richet)

in-16, 570 p. chiffrées + 2 pages de table non chiffrées, corrections délicates et importantes. B. N Rés. Y2. 2032, Cambridge Clare College, Nantes B. M. (100. 409) ; Ste Geneviève (Y 8°3901 Inv. 7153 Rés.) ; Bordeaux.

in-8, 223 p. B. N : Rés. Y2. 2034, Wolfenbüttel HAB (50 Eth.)

– 1587 :

Les contes et discours d'Eutrapel. Par le feu Seigneur de la Herissaye. Gentilhomme breton. A Rennes. Pour Noël Glamet de Quinpercorentin, 1587, in-16, 556, 2 pp. (imprimé à Paris, par Jean Richet) ; B. N (Rés. p. Y2. 275), Sorbonne (A 45990 (R. ra. 530)12°)

* éditions parues après la mort de Noël Du Fail :

– 1597, in-8°, 224 ff. B. N (Rés. Y2. 2036), Versailles B. M (Labaudy XVI : 88) ; Landevennes (Argol), Abbaye. Harvard U : * FC5. D8705. 585 cg.

– 1598, 2 rééditions :

in-12, 454 pp. B. N, Rés. Y2. 2035, et Rés. 8°Z. Don. 594, 12.

in-16, 550 pp., Londres B. M. 1073. a. 21 et 1073. a. 22, Folger Shakespeare Lib., Washington : PQ. 1619. D3C4. 1598 Cage, Nantes, Musée Dobrée (Cat. n°580), Landevennec (Argol), Abbaye.

– 1603 : Rennes, Noël Glamet, 1603, in-8°, 164 ff. (Rés. Y2. 29481) et Nantes (31739)

– éditions modernes :

Les Contes et Discours d'Eutrapel par Noël Du Fail, Seigneur de la Herissaye, Paris, 1732, in-12, 2 vol, généralement suivis des *Discours d'aucuns propos rustiques*, Biblio. La Vallière, 3 vol. in-12, 9846.

Contes et Discours d'Eutrapel, éd. C. Hippeau, Paris, Jouaust, 1875, in-8°, 2 vol.

b – Editions collectives :

DU FAIL, N., *Propos Rustiques, Balivernerics, Contes et Discours d'Eutrapel*, éd. J. -M. Guichard, Paris, Gosselin, 1842.

DU FAIL, N., *Propos Rustiques, Balivernes, Contes et Discours d'Eutrapel*, Paris, Charpentier, 1856.

DU FAIL, N., *Oeuvres facétieuses*, éd. J. Assézat, Paris, Daffis, 1874, Biblio. elzévirienne.

DU FAIL, N., *Les Baliverneries et les contes d'Eutrapel*, éd. E. Courbet, d'après le texte de 1549, Paris, Lemerre, 1894.

DES PERIERS, DU FAIL, M. d'ANGOULEME, *Contes*, textes choisis, établis et préfacés par P. Porteau, Paris, Delamain et Boutelleau, XXVIII, 1949.

Conteurs français du XVI^e siècle, préface et notes de l'éditeur P. Jourda, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, Gallimard, 1965.

M. de NAVARRE, DES PERIERS, DU FAIL, *Three 16th century conteurs*, selected and edited with introduction and notes by A. J. Krailsheimer, Clarendon French series, London, Oxford University Press, 1966.

c – Œuvre non narrative :

DU FAIL, N., *Mémoires recueillis et extraits des plus notables et solennels arrêts du Parlement de Bretagne*, Rennes, Impr. Julien du Clos, Impr. du Roy, 1579, in-fol., 484 p. et index. B. N (F. 2153) ; Mazarine (3. 296) ; Bibl. de Rennes.

Mémoires des plus notables et solennels arrêts du Parlement de Bretagne... recueillis... par messire Noël Du Fail, ... Nouvelle édition augmentée de plusieurs autres décisions et belles annotations prises des mémoires de feu M. Sébastien Durand, ... revus... par un fameux avocat du même Parlement de Bretagne, avec quelques ordonnances royales, arrêt de réglemens de ladite cour... J. Vatar, Rennes, 1653, in-4°. B. N. (F. 12720) et bibl. de Rennes.

Les plus solennels arrêts et réglemens donnez au Parlement de Bretagne, recueillis par messire Noël Dufail, avec les annotations de Me M. Sauvageau, revus par Me M. Sauvageau, Nantes, Mareschal, 1715. 2 vol. in-4°. Bibl. de Rennes.

ibidem, Rennes, Jean Vatar, 1737, 2 vol. in-4°. B. N. (F. 22241-22242).

B – Œuvres citées de l'Antiquité :

ARISTOTE, *Ethique à Nicomaque*, trad. de J. Barthélemy Saint-Hilaire, éd. A. Gomez-Muller, Paris, Le Livre de Poche, 1992.

AULU-GELLE, *Les Nuits attiques*, éd. R. Marache, Paris, Les Belles-Lettres, 1967.

CATON, *De L'Agriculture*, éd. R. Goujard, Paris, Les Belles-Lettres, 1975.

CICERON, *De Oratore*, éd. E. Courbaud, Paris, Les Belles-Lettres, 1922.

PLINE L'ANCIEN, *Histoire Naturelle*, livre XVIII, éd. H. Le Bonniec, Paris, Les Belles-Lettres, 1972.

PLUTARQUE, *Oeuvres morales*, éd. R. Klaerr, A. Philippon, J. Sirinelli, Paris, Les Belles-Lettres, 1989 ; *Oeuvres morales*, traduction d'Amyot, Paris, M. de Vascosan, 1575.

C – Œuvres citées de la Renaissance :

a – Œuvres italiennes

ANGE POLITIEN, *Les Silves (Silvae)*, texte traduit et commenté par P. Galand, Paris, Les Belles-Lettres, 1987.

BOCCACE, *Le Décaméron*, trad. J. Bourciez, Paris, éd. Garnier, 1988.

CASTIGLIONE, *Le Livre du Courtisan*, version de Gabriel Chappuis (1580), Paris, Flammarion, 1991.

Les Contes et facéties d'Arlozzo de Florence, éd. de P. Ristelhuber, Paris, A. Lemerre, 1873.

Conteurs italiens de la Renaissance, éd. établie sous la direction de d'A. Motte-Gillet, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, Gallimard, 1993.

CASA della Giovanni, *Galatée*, Paris, Quai Voltaire, 1988.

POGGIO BRACCIOLINI, *Les facéties de Pogge florentin*, traduites en français avec le texte latin, Paris, Liseux, 1878, 2 t.

PONTANO, *De Sermone, Libri Sex*, ed. S. Lupi et A. Riscicato, Lucani, In Aedibus Thesauri Mundi.

SCALIGER J-C, *Poetices libri VII*, Paris, 1617 ; Stuttgart-Bad Cannstatt, 1994.

b – œuvres espagnoles :

GUEVARA A. de, *Du Mespris de la court et de la louange de la vie rustique. Nouvellement traduit d'hespagnol en françoys par Antoine Alaigre*, Lyon, E. Dolet, 1542, 8°.

ROJAS F. de, *La Célestina : tragi comedia de Calisto y Melibea*, préface et traduction Pierre Heugas, Paris, Aubier-Flammarion, 1979.

La Vida de Lazarillo de Tormes, (La Vie de Lazarillo de Tormes), éd. et intro. de M. Bataillon, trad. et biblio. de B. Sesé, Paris, Flammarion, 1994.

c – œuvre anglaise

CHAUCER, *Canterbury tales*, éd. par W. W. Skeat, Oxford, 1894-1897.

d – œuvres allemandes et hollandaises :

BEBELIUS Heinrich, *Facetiae*, Strasbourg, Livres I et II, 1508 ; livres III, 1512.

CORNEILLE AGRIPPA von Nettesheim Henri, *Sur la Noblesse, et Excellence du sexe Feminin, de sa Preeminence sur l'autre sexe, et du Sacrement du Mariage. Avec le Traité sur l'incertitude, aussi bien que la vanité des Sciences et des Arts*, Leiden, Theodore Haak, 1726.

ERASME, *Opera omnia Desiderii Erasmi Roterodami*, North-Holland publishing compagny, Amsterdam, 1974 ; *Oeuvres choisies*, éd. J. Chomarat, Le Livre de poche classique, Paris, Librairie Générale française, 1991 ; *Eloge de la Folie, Adages, Colloques, Réflexions sur l'art, l'éducation, la religion, la guerre, la philosophie, Correspondance*, éd. C. Blum, A. Godin, J. -C. Margolin, D. Ménager, Bouquins, Robert Laffont, Paris, 1992 ; *Les Colloques*, éd. E. Wolff, La Salamandre, Imprimerie Nationale, Paris, 1992.

e – œuvres françaises

D'AUBIGNE, A, *Sa Vie à ses enfants*, éd. critique G. Schrenk, Société des textes français modernes, Paris, Nizet, 1986.

BEROALDE DE VERVILLE, *Le Moyen de parvenir* (fac-similé), éd. de H. Moreau et A. Tournon, Université de Provence, 1984.

BOUCHET, G., *Serees*, Poitiers, Par les Bouchetz, 1584 ; Paris, Lemerre, 1873.

Les Cent Nouvelles nouvelles, éd. P. Sweetser, Genève-Paris, Droz-Minard, 1966.

CHOLIERES, N. de, *Les Neuf Matinees*, Paris, Jean Richer, 1585 ; Paris, Librairie des Bibliophiles, Jouaust, 1879.

CHOLIERES, N. de, *Les Apresdisnees*, Paris, Jean Richer, 1587 ; Paris, Jouaust, 1879, t. II.

DES PERIERS, B., *Nouvelles Récréations et joyeux devis*, éd. K. Kasprzyk, Paris, Droz, 1980.

ESTIENNE, H., *Apologie pour Hérodote*, éd. par P. Ristelhuber, Paris, Liseux, 1879, 2 t.

Les Evangiles des Quenouilles, éd. par M. Jeay, Vrin, P. U, Montréal, 1985.

NAVARRÉ (de), M., *L'Heptaméron*, éd. par M. François, Paris, Garnier, 1950.

Les Quinze Joies de Mariage, éd. J. Rychner, Genève-Paris, Droz-Minard, 1963.

- RABELAIS, F., *Pantagruel*, éd. V. -L. Saulnier, Genève, Droz, 1946.
- RABELAIS, F., *Gargantua*, éd. M. A. Screech, Genève, Droz, 1970.
- RABELAIS, F., *Le Tiers Livre*, éd. M. A. Screech, Genève-Paris, Droz-Minard, 1964.
- RABELAIS, F., *Oeuvres complètes*, éd. M. Huchon, avec la collaboration de F. Moreau, Bibliothèque de la Pléiade, N. R. F., Paris, Gallimard, 1994.
- RAMUS (ou Pierre de LA RAMEE), *Dialectique*, 1555, éd. M. Dassonville, Droz, 1964.
- TAHUREAU, J., *Les Dialogues*, Paris, Lemerre, 1871.
- YVER, J., *Le Printemps d'Yver*, Paris, Jean Ruelle, 1572.

C – Etudes sur Noël Du Fail

a – Travaux sur l'ensemble de son œuvre

1) thèses et ouvrages :

- BEHM, O. P., *Sur l'emploi de l'infinifit dans Noël Du Fail*, Upsala, 1891.
- DRIOL, M., *Les figures de l'ordre et du désordre dans l'œuvre de fiction de Noël Du Fail*, Thèse 3ème cycle, Nanterre, 1984.
- FRANCK, F., *Noël Du Fail, étude*, Paris, 1876.
- FÖRSTER, R., *Die sogenannten facetiösen Werke Noël Du Fails ; Beitrag zur Kenntnis des französischen Essay – und Schwankliteratur des XVI Jahrhunderts*, Thèse, Leipzig, 1912.
- Noël Du Fail écrivain*, actes et articles du colloque de Rennes réunis et présentés par C. Magnien-Simonin, juin 1987, L'Oiseau de Minerve, Paris, Vrin, 1991.
- PHILIPOT, E., *La vie et l'œuvre littéraire de Noël Du Fail, gentilhomme breton*, Thèse, Paris, 1914.
- PHILIPOT, E., *Essai sur le style et la langue de Noël Du Fail*, Thèse, Paris, 1914.
- SAHLEMANN, O., *Das Leben und die Werke des Noël Du Fail*, Thèse, Kiel, 1909.

2) articles :

- BAUDRILLART, H., « Un magistrat breton gentilhomme rural : Noël Du Fail », *Revue des Deux Mondes*, 2, 1889, p. 109-38.
- BICHARD, M. -C., « Les genres rustique et pastoral ; quelques thèmes pastoraux chez un auteur rustique, Noël Du Fail », dans *La Pastorale française de Rémi Belleau à Victor Hugo*, édité par A. Niderst, Biblio 17,

Papers on French Seventeenth Century Literature, Paris-Seattle-Tübingen, 1991, p. 23-36.

DEFREMERY, C., « Oeuvres de Noël Du Fail », *Revue Critique n°1*, 1875, p. 182-192.

GÜNTHER, G. H., « Studien über die französischen Schriftsteller des sechszehnten Jahrhunderts. Noël Du Fail. » *Archives*, XI, 1852, p. 41-80.

LA BORDERIE, A. de, « Noël Du Fail, recherches sur sa famille, sa vie et ses œuvres », *Bibl. de l'Ecole des Chartes*, XXXVI, 1875, p. 244-86, 521-84 ; XXXVIII, 1877, p. 572-661.

LA BORDERIE, A. de, « La Hérissaie de Noël Du Fail », Nantes, 1877, *Revue de Bretagne*, 2, 1875, p. 417-31 ; 1, 1876, p. 34-46.

LA BORDERIE, A. de, « Les Contes et Discours d'Eutrapel », *Archives du Bibliophile breton*, III, Rennes, 1895, p. 84-120.

LARMAT, J., « Variations sur des motifs rabelaisiens chez Noël Du Fail », *Rabelais en son demi-millénaire*, actes du colloque de Tours (1984) réunis par J. Céard et J.-C. Margolin, Genève, Droz, 1988, p. 365-372.

LARMAT, J., « L'évolution de la technique narrative dans les œuvres facétieuses de Noël Du Fail », dans *Poétique et Narration*, Mélanges offerts à G. Demerson, Paris, Champion, 1993, Bibliothèque Franco Simone, 22, p. 429-440.

MARTIN, O., « Noël Du Fail et le rôle social de la noblesse », *Mémoires de la société de Bretagne*, VIII, 1927, p. 257-276.

MILIN, G., « Modèles idéologiques et modèles culturels dans l'œuvre narrative de Noël Du Fail », *Annales de Bretagne (Lettres et Arts / Langue et culture de la Bretagne)*, n°3-4, septembre-décembre 1973, p. 65-104.

PEROUSE, G. -A., « Noblesse et pouvoir selon Noël Du Fail », dans *Culture et pouvoir au temps de l'Humanisme et de la Renaissance*, Actes du congrès Marguerite de Savoie (1974), Paris, Champion, 1978, p. 361-371.

PEROUSE, G. -A., « Guillaume Du Bartas, Noël Du Fail et les travailleurs de la terre ; Ecologie et étiologie », dans *Du Bartas 1590-1990*, actes du colloque d'Auch (1990), textes réunis par J. Dauphiné, Mont-de-Marsan, éd. Interuniversitaires, 1992, p. 81-99.

SAINÉAN, L., « A propos de Noël Du Fail », *Revue du seizième siècle*, III, 1915, p. 18-27.

SIMONIN, M., « Le Propos de Noël Du Fail », in *Comptes-rendus, Procès verbaux (...)*, 115ème congrès, Vitry, juillet 1987, Bannales, 1987 (1988), p. 168-181.

b – Travaux sur les *Propos Rustiques*

1) thèses et ouvrages :

PREISS, L., *Die kulturhistorischen Eigenheiten der Bretagne im 16 Jahrhundert auf Grund des Werkes : Les Propos Rustiques de Maître Leon Ladulphi von Noël Du Fail*, Diss. Innsbruck, 1950.

TADDEI, E., *La noblesse provinciale du XVI^e siècle à travers « Les Propos Rustiques » de Noël Du Fail, « Le Printemps » de Jacques Yver et « Les Nouvelles histoires tant tragiques que comiques » de Vérité Habanc*, thèse dactylographiée, Paris III, 1992 (direction : M. Lazard)

2) articles :

BAILBE, J., « La fantaisie dans les *Propos Rustiques* de Noël Du Fail », *Littérature* 9-10, Printemps 1984, p. 39-49.

BICHARD, M. -C., « La figure du diable chez Noël Du Fail : *Propos Rustiques et Balivernerries d'Eutrapel* », *Revue des Amis de Ronsard du Japon*, II, 1989, p. 109-126.

CAZAURAN, N., « Balzac et Noël Du Fail. Du Vieulx-par-Chemins, de Thenot du Coing et de son fils Tailleboudin », *L'Année balzacienne*, 1970, p. 227-240.

COMPAROT, A., « Le burlesque dans les *Propos rustiques* de Noël Du Fail », *Burlesque et formes parodiques, Papers on French Seventeenth Century Literature*, Biblio 17, Paris-Seattle-Tübingen, 1987, p. 61-74.

DEDEYAN, C., « Noël Du Fail et les femmes », *Annales de Bretagne*, LI, 1944, p. 206-17.

DEDEYAN, C., « Noël Du Fail et la structure des *Propos Rustiques* », *French Studies*, 4, Oxford, p. 208-15.

DEDEYAN C., « La Haute-Bretagne dans les *Propos Rustiques* de Noël Du Fail », *Mélanges Chamard*, 1951, p. 245-50.

DEDEYAN, C., « L'idéal masculin de Noël Du Fail dans les *Propos Rustiques* », *Annales de Bretagne*, 54, 1947, p. 60-82.

GATTENO, S., « The themes of the golden age in the *Propos Rustiques* », *Romance Notes*, Chapel Hill, XVIII, 1977-78, p. 375-381.

LE ROUX, F., « Types angevins au XVI^e siècle. Jean Flostulet et Monsieur Ita », *Revue de Bretagne*, XXXII, 1889, p. 127-36.

LOVIOT, L., « Les éditions parisiennes des *Propos Rustiques*, 1547 et 1548 », *Revue des Livres anciens*, II, 1914, p. 119-22.

PEROUSE, G. -A., « Le dessein des *Propos Rustiques* », dans *Etudes seiziémistes* offertes au Professeur V. -L. SAULNIER par plusieurs de ses

anciens doctorants, préface de R. Aulotte, Genève, Droz, 1980, Travaux d'Humanisme et de Renaissance, CLXXVII, p. 137-150.

c – Travaux sur les *Baliverneries*

1) comptes-rendus :

ARVEILLER, R., « Compte-rendu de : Noël Du Fail, *Les Baliverneries d'Eutrapel* », éd. G. Milin, Paris, 1971, *Le Français moderne*, avril, p. 201-206.

CAZAURAN, N., « Compte-rendu de : Noël Du Fail, *Les Baliverneries d'Eutrapel* », éd. G. Milin, Paris, 1969, *Revue d'Histoire littéraire de la France*, mai-juin 1972, p. 508-510.

2) articles :

LESTRINGANT, F., « De Corinthe à Chantepie : Rabelais et Noël Du Fail (à propos de deux tourmentes verbales) », dans *Poétique et Narration*, Mélanges offerts à G. Demerson, Paris, Champion, 1993, Bibliothèque Franco Simone, 22, p. 441-450.

d – Travaux sur les *Contes et Discours d'Eutrapel*

1) ouvrages :

BEZAZIAN, O. L., *Les modulations du point de vue narratif dans les Contes et Discours d'Eutrapel de Noël Du Fail*, Thèse University of Oregon, 1975. Dissertation abstracts International, vol. XXXVII, n°1, 1976-77.

LATASTE, Y. M., *Noël Du Fail : les Contes et Discours d'Eutrapel*, Thèse University of Colorado, 1972, Dissertation Abstracts International, vol. XXXIII, n°4, octobre 1972.

2) articles :

BARIL, D., « La peur de la ville chez les paysans des *Contes* de Noël Du Fail », dans *La Nouvelle française à la Renaissance*, Genève-Paris, Slatkine, 1981, p. 513-523.

BICHARD, M. -C., « La figure du diable chez Noël Du Fail : les *Contes et Discours d'Eutrapel* », *Gallia*, Bulletin de la Société de Langue et Littérature françaises d'Osaka, n°28, 1988, p. 1-14.

BONNAFFE, E., « Maître Pihourt et ses hétéroclites », *Gazette des Beaux-Arts*, XI, 1875, p. 393-403.

CLOUZOT, H., « Maître Pihourt et ses hétéroclites », *Revue du seizième siècle*, V, 1917-18, p. 182-186.

DEFREMERY, C., « Contes et Discours d'Eutrapel », *Revue critique* 1, 1876, p. 254-261.

LA BORDERIE, A. de, « Les Contes et Discours d'Eutrapel », *Archives du bibliophile breton*, vol. III, Rennes, 1895, p. 84-120.

D – Bibliographie générale

I – Littérature.

a – Le récit

– Etudes consacrées aux œuvres narratives de la Renaissance

1) thèses et ouvrages :

BIDEAUX, M., *Recherches sur la structure du récit et du recueil chez les conteurs français du XVI^e siècle*, Thèse pour le doctorat d'Etat, Université Paul Valéry Montpellier III, 1985.

CAZAURAN, N., chapitre « Narrations », dans le *Précis de littérature française du XVI^e siècle*, dirigé par R. Aulotte, Paris, P. U. F, 1991.

CAZAURAN, N., *L'Heptaméron de Marguerite de Navarre*, Paris, P. U. F., 1977, rééd. 1991.

Conteurs et romanciers de la Renaissance, Mélanges offerts à G. -A. Pérouse, études recueillies par J. Dauphiné et B. Périgot, Paris, Champion, 1997.

DEMERSON, G., *L'Esthétique de Rabelais*, coll. « Esthétique », Paris, SEDES, 1996.

DUBUIS, R., *Les Cent Nouvelles Nouvelles et la tradition de la nouvelle en France au Moyen Age*, P. U. de Grenoble, 1973.

HASELL, J. W., *Sources and Analogues of the Nouvelles Récréations et Joyeux Devis of Bonaventure des Périers*, Chapel Hill, U. of North-Carolina Press, 1957 (T. I) ; Athens, U. of Georgia Press, 1969 (T. II).

JANIER, A., *Les Serées (1584-1597-1598) du libraire-imprimeur poitevin Guillaume Bouchet (1515-1594)*, Thèse pour le doctorat d'Etat, Université de Paris IV, 1995, Atelier national de reproduction des thèses, Lille.

KASPRZYK, K., *Nicolas de Troyes et le genre narratif en France au XVI^e siècle*, PWN Warszawa-Klincksieck, Paris, 1963.

PEROUSE, G. -A., *Nouvelles françaises du XVI^e siècle. Images de la vie du temps*, Genève, Droz, 1977.

PFENNIGER, C., *Le Rire au XVI^e siècle, étude sur la nature de l'humour chez Bonaventure des Périers, Noël Du Fail, Marguerite de Navarre, Jacques Yver.*

Thèse University of California, Los Angeles, 1970. Dissertation Abstracts International, XXXII, n°1, July.

SOZZI, L., *Les Contes de Bonaventure des Périers. Contribution à l'étude de la nouvelle française de la Renaissance*, Turin, Giappichelli, 1965.

SOZZI, L., *La Nouvelle française à la Renaissance*, études réunies par L. Sozzi et présentées par V. -L. Saulnier, Slatkine, Genève-Paris, 1981.

TOURNON, A., « *En sens agile* ». *Les acrobaties de l'esprit selon Rabelais*, Paris, Champion, 1995.

2) articles :

SOZZI, L., « Tendances politiques et sociales chez les conteurs du XVI^e siècle », dans *Culture et politique en France à l'époque de l'Humanisme et de la Renaissance*, études réunies par F. Simone, Turin, Accademia delle scienze, 1974, p. 249-268.

– Etudes consacrées à la nouvelle ou au roman :

ALLUIN, B., SUARD, F., *La Nouvelle. Définitions, transformations*, collection UL3, P. U. de Lille, 1991.

COULET, H., *Le roman avant la Révolution*, coll. U, Paris, Armand Colin, 1981.

LEVER, M., *Le roman français au XVII^e siècle*, coll. « Littératures modernes », Paris, P. U. F., 1981.

REYNIER, G., *Les Origines du roman réaliste*, Paris, Hachette, 1912 ; ch. IX : Noël Du Fail.

– Etudes consacrées à l'analyse du récit

1) ouvrages :

GENETTE, G., *Figures III*, « Poétique », Paris, Seuil, 1969.

GREIMAS, A. -J., *Sémantique structurale*, « Langue et langage », Paris, Larousse, 1966.

JOLLES, A., *Formes simples*, « Poétique », Paris, Seuil, 1972.

PROPP, V., *Morphologie du conte*, « Poétique », Paris, Seuil, 1965.

TODOROV, T., *Poétique de la prose*, « Poétique », Paris, Seuil, 1971.

TODOROV, T., *Littérature et signification*, « Langue et langage », Paris, Larousse, 1967.

2) articles :

BARTHES, R., « Introduction à l'analyse structurale des récits », *Communications* 8, 1966, Paris, Seuil, p. 1-27.

BREMOND, C., « La logique des possibles narratifs », *Communications* 8, 1966, Paris, Seuil, p. 60-76.

JAUSS, H. R., « Littérature médiévale et théorie des genres », *Poétique* n°1, 1970.

JAUSS, H. R., « Une approche médiévale. Les petits genres de l'exemplaire comme système de communication » dans *La notion de genre à la Renaissance*, Genève, Slatkine, 1984.

b – le dialogue :

1) ouvrages :

AUBAILLY, J. -C., *Le Monologue, le dialogue et la sottie. Essai sur quelques genres dramatiques de la fin du moyen âge et du début du XVII^e siècle*, Paris, Champion, 1976.

BENOUIS, M. K., *Le dialogue philosophique dans la littérature française de la Renaissance*, La Haye, Mouton, 1976.

2) articles :

KUSHNER, E., « Le dialogue de 1580 à 1630 : articulations et fonctions », dans *L'Automne de la Renaissance 1580-1630*, colloque de Tours, 1979, études réunies par J. Lafond et A. Stegmann, Paris, Vrin, 1981, p. 149-161.

KUSHNER, E., « Le dialogue en France de 1550 à 1560 », dans *Le dialogue au temps de la Renaissance*, ouvrage dirigé par M. T. Jones-Davies, Université de Paris-Sorbonne, Paris, Touzot, 1984, p. 151-167.

LE GUERN, M., « Sur le genre du dialogue », dans *L'Automne de la Renaissance*, Paris, Vrin, 1981, p. 141-148.

c – Théorie du genre littéraire.

1) ouvrages

La notion de genre à la Renaissance, sous la direction de G. Demerson, Genève, Slatkine, 1984.

Théorie des genres par G. Genette, H. R. Jauss, J. -M. Schaeffer, R. Scholes, W. D. Stempel, K. Vietor, Paris, Seuil, 1926.

SCHAEFFER, J. -M., *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, « Poétique », Paris, Seuil, 1989.

2) articles

TODOROV, T., « L'origine des genres », dans *La notion de littérature*, Paris, Seuil, 1987, p. 27-46.

d – Etudes consacrées au comique à la facétie, la satire :

1) ouvrages

BERGSON, H., *Le Rire*, 203^{ème} édition, Paris, 1964.

BOUTET, D., *Les Fabliaux*, « Etudes littéraires », Paris, P. U. F., 1985.

Le Comique verbal en France au XVI^e siècle, Actes du colloque organisé par l'Institut d'Etudes Romanes et le Centre de Civilisation française de l'Université de Varsovie (avril 1975), éd. de l'Université de Varsovie, 1981.

COOKE, T., HONEYCUTT, B. L., *The Humor of the Fabliaux*, University of Missouri press, 1974.

DEBAILLY, P., *L'Esthétique de la satire chez Mathurin Régnier*, Doctorat Nouveau Régime, Université de Paris X, 1992.

DEMERSON, G., *Humanisme et facétie. Quinze études sur Rabelais*, coll. « L'Atelier de la Renaissance », n°3, Orléans, Paradigme, 1994.

Facétie et littérature facétieuse à l'époque de la Renaissance, Bull. Réforme, Humanisme, Renaissance, Actes du colloque de Goutelas, n°7, mai 1978.

GRAY, F., *Rabelais et le comique du discontinu*, « Etudes et essais sur la Renaissance », Paris, Champion, 1994.

JARDON, D., *Du comique dans le texte littéraire*, DeBoeck-Duculot, Bruxelles, Paris, 1988.

KOJ, P., *Die frühe Rezeption der Faszien Poggios in Frankreich*, Hambourg, 1969.

LAJARTE, Ph. de, « Du conte facétieux considéré comme genre : esquisse d'une analyse structurale », *Ethnologie française*, T. 4, n°4, année 1974, p. 319-330.

MENAGER, D., *La Renaissance et le Rire*, coll. « Perspectives littéraires », Paris, P. U. F., 1995.

OGINO, A., *Les Eloges paradoxaux dans le Tiers et le Quart Livres de Rabelais ; Enquête sur le comique et le cosmique à la Renaissance*, France Tosho, Tokyo, 1989.

PETIT DE JULLEVILLE, L., *Répertoire du théâtre comique en France au Moyen-Age*, Paris, Cerf, 1886.

TETEL, M., *Etude sur le comique de Rabelais*, Leo S. Olschki Editore, Florence, 1964.

WEBER, H., *A travers le seizième siècle*, Histoire des Idées, T. II, Paris, Nizet, 1986 ; « La facétie et le bon mot du Pogge à Des Périers », p 53-77.

2) articles :

EICHEL-LOJKINE, P., « La parodie », *Lettres Actuelles*, n°11, mars-avril 1996, pp. 40-43 ; « Rabelais et l'éloge des dettes littéraires », *ibidem*, p. 44-51.

LEBEGUE, R., « Rabelais et la parodie », *Bibliothèque d'Humanisme Renaissance*, 14, 1952, p. 193-204.

SOZZI, L., « Les « Facezie » di Poggio nel Quattrocento francese », in *Miscellanea di studi e ricerche sul quattrocento francese*, Fondazione Parini Chirio, Giappichelli editore, Torino, 1967, p. 409-516.

TATEO, F., « La Raccolta delle « facezie » e lo stile « comico » di Poggio », in *Poggio Bracciolini, 1380-1980. Nel VI centenario della nascita*, Florence, Sansoni editore, 1982, p. 207-233.

e – Ouvrages et articles sur la littérature du XVI^e siècle :

1) ouvrages :

AULOTTE, R., *Précis de littérature française du XVI^e siècle*, Paris, P. U. F., 1991.

AULOTTE, R., *Littérature française, le XVI^e siècle*, P. U. de Nancy, 1991, collection « Phares ».

L'Automne de la Renaissance, 1580-1630, actes du colloque de Tours de 1979, réunis par J. Lafond et A. Stegmann, Paris, Vrin, 1981.

BAKHTINE, M., *L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen-Age et sous la Renaissance*, trad. par A. Robel, Paris, Gallimard, 1970 (écrit vers 1940)

L'Écrivain face à son public en France et en Italie à la Renaissance, actes du colloque de Tours de 1986, réunis par C. A. Fiorato et J. -C. Margolin, Paris, Vrin, 1989.

GRENTE Mgr, *Dictionnaire des Lettres françaises, XVI^e siècle*, Paris, 1951.

LENIENT, C., *La satire en France ou la littérature militante au XVI^e siècle*, Paris, Hachette, 1877.

PARIS, J., *Rabelais au futur*, Paris, Seuil, 1970.

Proses et prosateurs à la Renaissance, mélanges offerts à Robert Aulotte, Paris, SEDES-CDU, 1988.

WILSON, D. B., *Descriptive Poetry in France from blason to baroque*, Manchester University Press, 1967, Barnes and Noble, Inc., New York.

2) articles :

FONTAINE, M. M., « La danse dans la littérature de 1572 à 1636 », in *L'Automne de la Renaissance, 1580-1630*, Paris, Vrin, 1981, p. 319-328.

SIMONIN, M., « Le statut de la description à la fin de la Renaissance », dans *L'Automne de la Renaissance, 1580-1630*, Paris, Vrin, 1981, p. 129-140.

f – ouvrages et articles spécialisés sur la littérature

1) ouvrages :

BEAUJOUR, M., *Miroirs d'encre. Rhétorique de l'autoportrait*, Paris, Seuil, 1980.

COMPAGNON, A., *La seconde main ou le travail de la citation*, Paris, Seuil, 1979.

CURTIUS, E. R., *La littérature européenne et le moyen-âge latin*, Paris, P. U. F., 1956.

HAMON, P., *Introduction à l'analyse du descriptif*, Paris, Hachette, 1981.

JAUSS, H. R., *Pour une esthétique de la réception*, Paris, Gallimard, 1978.

2) revues et articles :

HAMON, P., « Qu'est-ce qu'une description ? », *Poétique* 12, Paris, Seuil, 1972.

Littérature et réalité, articles de R. Barthes, L. Bersani, P. Hamon, M. Riffaterre, I. Watt, Points, Paris, Seuil, 1982.

Littérature, n°38, mai 1980, « Le décrit ».

II – Histoire.

1) ouvrages :

BALCOU, J., LE GALLO, Y., *Histoire littéraire et culturelle de la Bretagne*, Paris-Genève, Champion-Slatkine, 1987.

BAUDRILLART, H., *Gentilshommes ruraux de la France*, Paris, 1891.

BERRIOT-SALVADORE, E., *Les Femmes dans la société française de la Renaissance*, Genève, Droz, 1990.

BURCKHARDT, J., *Civilisation de la Renaissance en Italie*, Le Livre de Poche, Biblio Essais, Paris, 1958, 3 t.

CONSTANT J. -M., *Nobles et paysans en Beauce aux XVI^e et XVII^e siècles*, Thèse Paris IV, Lille III, 1981 ; *La Vie quotidienne de la noblesse française aux XVI-XVII^es siècles*, Hachette Littérature, Paris, 1985.

DELUMEAU, J., *Histoire de la Bretagne*, Toulouse, Privat, 1969.

DUBY, G. et WALLON, A., *Histoire de la France rurale*, Paris, Seuil, 1975 (ouvrage collectif) ; T. II : L'âge classique (1340-1789)

DUBY, G. et ARIES, P., *Histoire de la vie privée*, Paris, Seuil, 1985, T. II et III.

Essais sur la Campagne à la Renaissance. Mythes et réalités, Actes du Colloque de Nanterre (1987), textes réunis par G. -A. Pérouse et H. Neveux, Société française des Seiziémistes, 1991, 132 pp.

GALLET, J., *La Seigneurie bretonne (1450-1680). L'exemple du Vannetais*, Publications de la Sorbonne, Paris, 1983.

HELLER, A., *Der Mensch der Renaissance*, traduit du hongrois, Frankfurt, Surkamp Verlag, 1988.

L'Homme de la Renaissance, sous la direction d'Eugenio Garin, L'Univers Historique, Paris, Seuil, 1990.

LEVI, G., SCHMITT, J. -C., *Histoire des Jeunes en Occident de l'Antiquité à l'époque moderne*, Paris, Seuil, 1996. (T. I)

MARTIN, H. -J., *Histoire et pouvoirs de l'écrit*, « Histoire et décadence », Paris, Perrin, 1988.

MATTHEWS GRIECO, S., *Ange ou diablesse. La représentation de la femme au XVI^e siècle*, Paris, Flammarion, 1991.

Misère et gueuserie au temps de la Renaissance, Centre de Recherche sur la Renaissance, Institut de recherches sur les civilisations de l'Occident moderne, M-T Jones-Davies, 1976.

MUCHEMBLED, R., *Culture populaire, culture des élites*, L'Histoire vivante, Paris, Flammarion, 1978.

MUCHEMBLED, R., *L'Invention de l'homme moderne. Sensibilités, mœurs et comportements collectifs sous l'Ancien Régime*, Paris, Fayard, 1988.

SEE, H., *Les classes rurales en Bretagne du XV^e siècle à la Révolution*, Paris, éd. Giard et Brière, 1906.

TOLLEMER (A. Abbé), *Un sire de Gouberville, gentilhomme campagnard au Cotentin de 1553 à 1562*, avec préface d'E. Leroy-Ladurie, Paris-La Haye, Mouton, 1972.

VAISSIERE, P. de, *Gentilshommes campagnards de l'ancienne France*, Paris, 1903.

ZEMON DAVIS, N., *Les Cultures du peuple. Rituels, savoirs et résistances au XVI^e siècle*, collection historique, Paris, Aubier, 1979.

ZEMON DAVIS, N., *Pour sauver sa vie. Les récits de pardon au XVI^e siècle*, L'Univers Historique, Paris, Seuil, 1988.

2) articles :

BEUTLER, C., « Un chapitre de la sensibilité collective : la littérature agricole en Europe continentale au XVI^e siècle », dans *Annales Economies Sociétés Civilisations*, 28^e année, n°5, sept-oct 1973, p. 1280-1301.

MUSSAT, A., « Un thème d'étude : l'habitat rural traditionnel », dans *Arts de l'Ouest*, études et documents, n°1, oct. 1976, p. 5-21.

III – Langue.

1) Ouvrages des XVI^e – XVII^e siècles :

ESTIENNE, H., *La Conformité du langage français avec le grec*, 1565.

ESTIENNE, H., *Dialogues du nouveau langage françois italianisé*, 1578 ; Paris, Liseux et Belin, 1883.

ESTIENNE, H., *Précélence du langage français*, 1579 ; édition moderne, E. Huguet, Paris, Colin, 1896.

FABRI, P., *Le Grand et vrai Art de Pleine Rhétorique*, 1520, éd. A. Héron, Slatkine reprints, Genève, 1969.

FAUCHET, C., *Recueil de l'origine de la langue et poésie française, rime et romans*, 1581.

LA RAMEE, P. de, *Dialectique*, 1555 ; éd. M. Dassonville, Droz, 1964.

PASQUIER, E., *Recherches de la France*, Paris, Colet, 1633 ; éd. M. -M. Fragonard, F. Roudaut, Paris, Champion, 1997.

Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance, Sébillet, Aneau, Peletier, Fouquelin, Ronsard, éd. F. Goyet, Le Livre de Poche classique, Paris, Librairie Générale Française, 1991.

2) Ouvrages critiques :

a – ouvrages généraux :

BRUNOT, F., *Histoire de la langue française*, Paris, Armand Colin, 1924.

FRANCOIS, A., *Histoire de la langue française cultivée des origines à nos jours*, Genève, A. Jullien, 1959.

HUCHON, M., *Le français de la Renaissance*, « Que sais-je ? », Paris, P. U. F., 1988.

HUGUET, E., *Le Langage figuré au XVI^e siècle*, Paris, 1933.

LORIAN, A., *Tendances stylistiques dans la prose narrative française du XVI^e siècle*, Paris, Klincksieck, 1973.

MATORE, G., *Le vocabulaire et la société du XVI^e siècle*, Paris, P. U. F., 1988.

LOUDIN, A., « Curiositez françoises » dans *La Curne de Sainte Palaye*, *L'Ancien langage françois*, Niort, Favre, 1882, t. X, p. 203-374.

RIGOLOTT, F., *Le texte de la Renaissance des Rhétoriciens à Montaigne*, Paris, Droz, 1982.

b – ouvrages et articles consacrés à la langue d'un auteur :

1) ouvrages :

BALDINGER, K., *Etudes autour de Rabelais, Etudes rabelaisiennes*, T. XXIII, Genève, Droz, 1990.

CAVE, T., *Figures de l'abondance au XVI^e siècle : Erasme, Rabelais, Ronsard, Montaigne*, trad. G. Morel, Paris, Macula, 1997 (éd. originale, 1979)

DEFAUX, G., *Marot, Rabelais, Montaigne : l'écriture comme présence*, Paris-Genève, Champion-Slatkine, 1987.

FRANK, F., CHENEVIÈRE, A., *Lexique de la langue de Bonaventure des Périers*, Paris, L. Cerf, 1889.

GRAY, F., *Rabelais et l'écriture*, Paris, Nizet, 1974.

HUCHON, M., *Rabelais grammairien. De l'histoire du texte aux problèmes d'authenticité*, Genève, Droz, 1981.

HUGUET E., *Etude sur la syntaxe de Rabelais comparée à celle des autres prosateurs de 1450 à 1550*, Thèse, Paris, 1894.

LA JUILLIÈRE, P. de, *Les Images dans Rabelais*, Halle, 1912, XXXVII^e fascicule des *Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie*.

MARTY-LAVEAUX, C., *La Pléiade française, Appendice, La Langue de la Pléiade*, T. I et II, Paris, Alphonse Lemerre, 1896.

MOREAU, F., *Un aspect de l'imagination créatrice chez Rabelais. L'emploi des images*, Paris, SEDES-CDU, 1982.

MOREAU, F., *Les Images dans l'œuvre de Rabelais. Inventaire, commentaire, critique et index*, Paris, SEDES-CDU, 1982.

RIGOLOT, F., *Les Langages de Rabelais*, Travaux d'Humanisme et de Renaissance, CXXXI, Etudes rabelaisiennes, t. X, Genève, Droz, 1972.

RIGOLOT, F., *Le texte de la Renaissance : des Rhétoriciens à Montaigne*, Genève, Droz, 1982.

ROBERTS, J. W., *Les Images dans l'œuvre de Rabelais*, Univ. of Michigan Ph. D. Thesis.

SAINÉAN, L., *La Langue de Rabelais*, Paris, Boccard, 1923 ; Genève, Slatkine reprints, 1976.

2) articles :

HUCHON, M., « Le Langage de Frère Jean dans *Gargantua* », *L'Information grammaticale* n°41, mars 1989, p. 28-31.

c – ouvrages sur le langage comique

Le Comique verbal en France au XVI^e siècle, Les Cahiers de Varsovie, Actes du colloque d'avril 1975, Université de Varsovie, 1981.

LEWICKA, H., *La langue et le style du théâtre comique français des XV^e et XVI^es siècles. La dérivation*, Warszawa-Paris, 1960.

GARAPON, R., *La Fantaisie verbale et le comique dans le théâtre français du Moyen Age à la fin du XVII^e siècle*, Paris, Colin, 1957.

SAREIL, J., *L'écriture comique*, collection « Ecriture », Paris, P. U. F., 1984.

d – ouvrages et articles sur les proverbes

1) ouvrages :

GUIRAUD, P., *Les locutions françaises*, Paris, P. U. F., 1980.

LEROUX DE LINCY, A. J. -V., *Le Livre des proverbes français*, Paris, Paulin, 1842 ; Paris, Delahays, 1859.

MORAWSKI, J., *Proverbes français antérieurs au XV^e siècle*, Paris, Champion, 1925.

PINEAUX, J., *Proverbes et dictons français*, Paris, P. U. F., 1956.

WALTHER, H., *Lateinische Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Anordnung*, 5 vol., Vandenhoeck und Ruprecht, Göttingen, 1963-1967.

2) revues et articles :

ALIBERTI, L., « Proverbi ed espressioni proverbiali nell'opera di Cholières », *La Nouvelle française à la Renaissance*, Etudes réunies par L. Sozzi, Slatkine, Genève-Paris, 1981.

Formes brèves, La Licorne, n°3, 1979, Université de Poitiers, séminaire de Grammaire et de Rhétorique anciennes.

GREIMAS, A. J., « Idiotismes, proverbes, dictons », *Cahiers de lexicologie*, 2 (1960), pp. 41-61.

HASSELL, J. W., « The proverb in Bonaventure des Périers' short stories », *Journal of American Folklore*, LXXV, 295, jv-mars 1962, pp. 35-67.

HASSELL, J. W., « Proverbs in the writing of Bonaventure des Périers », *ibid.*, LXXVII, 303, janvier-mars 1964, p. 53-68.

PINEAUX, J., « La formule proverbiale dans la *Précellence* », *Cahiers V. L. Saulnier*, 5, Paris, Presses de l'ENSJF, n°43.

Rhétorique du proverbe, *Revue des sciences humaines* n°163, Lille, oct. 1976.

Richesse du proverbe. Le proverbe au Moyen Age, (vol. I), F. Suard et C. Buridant, « Bien dire et bien apprendre », n°3, Centre d'études médiévales et dialectales, Lille III.

RODEGEM, F., « Un problème de terminologie : les locutions sentencieuses », *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain* vol. I, n°5, 1972, p. 677-703.

SAULNIER, V. -L., « Proverbe et paradoxe du XV^e siècle au XVI^e siècle. Un aspect majeur de l'antithèse : Moyen-Age – Renaissance », in *Pensée humaniste et tradition chrétienne aux XV^e et XVI^e siècles*, ouvrage dirigé par H. Bédarida, Publications de la Société d'Etudes italiennes, Paris, Ed. contemporaines, 1950, p. 87-104.

SMITH, W. F., « Les proverbes de Rabelais », *Revue des études rabelaisiennes*, VII, 1909, p. 371-76.

TODOROV, T., « Problèmes actuels de la recherche rhétorique », *Le Français moderne*, 3, juillet 1975, p. 199.

e – ouvrages et articles sur l'image : métaphore et comparaison :

1) ouvrages :

LE GUERN, M., *Sémantique de la métaphore et de la métonymie*, « Langue et Université », Paris, Larousse Université, 1973.

MESCHONNIC, H., *Pour la Poétique*, N. R. F., « Le Chemin », Paris, Gallimard, 1970.

MURAT, M., « *Le Rivage des Syrtes* » de Julien Gracq. *Etude de style*, Paris, José Corti, 1983.

RICOEUR, P., *La Métaphore vive*, Paris, Seuil, 1975.

ZILTENER, W., *Repertorium der Gleichnisse und bildhaften Vergleiche der okzitanischen und der französischen Versliteratur des Mittelalters*, Francke Verlag, Bern, 1989.

2) articles :

ANTOINE, G., « Pour une méthode d'analyse stylistique des images », *Langue et Littérature*, Actes du VIII^e Congrès de la Féd. Internationale des Langues et Littératures modernes, Biblio Fac de Philo/ Lettres, fascicule CLXI, Liège, 1961, p. 151-164.

MOLINO, J., SOUBLIN, F., TAMINE, J., « Présentation : problèmes de la métaphore », *Langages*, juin 1979, n°54.

ULLMANN, S., « L'image littéraire : quelques questions de méthode », *Langue et Littérature*, *op. cit.*, p. 41-60.

3) Dictionnaires consultés :

COTGRAVE, R., *A Dictionarie of the French and English Tongues*, London, Islip, 1611 ; reprinted Columbia, University of South Carolina Press, 1950.

HUGUET, E., *Dictionnaire de la langue du XVI^e siècle*, Paris, Champion, Didier, 1925-1967.

KESSELRING, W., *Dictionnaire chronologique du vocabulaire français. Le XVI^e siècle*, Carl Winter, Universitätsverlag, Heidelberg, 1981.

LE ROUX, Ph. -J., *Dictionnaire comique, satyrique, critique, burlesque, libre et proverbial*, Amsterdam, chez Zacharie Chastelain, 1750.

LITTRE, E., *Dictionnaire de la langue française*, Paris, Hachette, 1883.

NICOT, J., *Le Grand Dictionnaire François-Latin*, Paris, Buon, 1614.

NICOT, J., *Thresor de la langue françoise, tant ancienne que moderne, ...*, Paris, 1606. (remaniement et complément du *Dictionnaire Francois-Latin* de Robert Estienne, 1539, seconde édition 1549.)

REY, R. (sous la direction de), *Dictionnaire historique de la langue française*, Paris, Le Robert, 1992.

Trésor de la Langue française, Dictionnaire de la langue du XIX^e et du XX^e siècles (1789-1960), publié sous la direction de Paul Imbs, Paris, éd. du C. N. R. S, 1971-1994.